

# 1. Johannes 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Was<sup>G3739</sup> von<sup>G575</sup> Anfang<sup>G746</sup> war<sup>G2258</sup>, was<sup>G3739</sup> wir gehört<sup>G191</sup>, was<sup>G3739</sup> wir mit unseren<sup>G2257</sup> Augen<sup>G3788</sup> gesehen<sup>G2300</sup>, was<sup>G3739</sup> wir angeschaut<sup>G3708</sup> und<sup>G2532</sup> unsere<sup>G2257</sup> Hände<sup>G5495</sup> betastet<sup>G5584</sup> haben, betreffend<sup>G4012</sup> das<sup>G3588</sup> Wort<sup>G3056</sup> des<sup>G3588</sup> Lebens<sup>G2222</sup> 2 (und<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Leben<sup>G2222</sup> ist offenbart<sup>G5319</sup> worden<sup>G5319</sup>, und<sup>G2532</sup> wir haben gesehen<sup>G3708</sup> und<sup>G2532</sup> bezeugen<sup>G3140</sup> und<sup>G2532</sup> verkündigen<sup>G518</sup> euch<sup>G5213</sup> das<sup>G3588</sup> ewige<sup>G166</sup> Leben<sup>G2222</sup>, das<sup>G3748</sup> bei<sup>G4314</sup> dem<sup>G3588</sup> Vater<sup>G3962</sup> war<sup>G2258</sup> und<sup>G2532</sup> uns<sup>G2254</sup> offenbart<sup>G5319</sup> worden<sup>G5319</sup> ist); 3 was<sup>G3739</sup> wir gesehen<sup>G3708</sup> und<sup>G2532</sup> gehört<sup>G191</sup> haben, verkündigen<sup>G518</sup> wir euch<sup>G5213</sup>, damit<sup>G2443</sup> auch<sup>G2532</sup> ihr<sup>G5210</sup> mit<sup>G3326</sup> uns<sup>G2257</sup> Gemeinschaft<sup>G2842</sup> habt<sup>G2192</sup>, und<sup>G2532</sup> zwar<sup>G1161</sup> ist unsere<sup>G2251</sup> Gemeinschaft<sup>G2842</sup> mit<sup>G3326</sup> dem<sup>G3588</sup> Vater<sup>G3962</sup> und<sup>G2532</sup> mit<sup>G3326</sup> seinem<sup>G846</sup> Sohn<sup>G5207</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>. [?] <sup>G2532</sup> 4 Und<sup>G2532</sup> dies<sup>G5023</sup> schreiben<sup>G1125</sup> wir euch<sup>G2249</sup>, damit<sup>G2443</sup> eure<sup>G5216</sup> Freude<sup>G5479</sup> völlig<sup>G4137</sup> sei<sup>G5600</sup>.

5 Und<sup>G2532</sup> dies<sup>G3778</sup> ist<sup>G2076</sup> die<sup>G3588</sup> Botschaft<sup>G31</sup>, die<sup>G3739</sup> wir von<sup>G575</sup> ihm<sup>G846</sup> gehört<sup>G191</sup> haben und<sup>G2532</sup> euch<sup>G5213</sup> verkündigen<sup>G312</sup>: dass<sup>G3754</sup> Gott<sup>G2316</sup> Licht<sup>G5457</sup> ist<sup>G2076</sup> und<sup>G2532</sup> gar<sup>G3762</sup> keine<sup>G3756</sup> Finsternis<sup>G4653</sup> in<sup>G1722</sup> ihm<sup>G846</sup> ist<sup>G2076</sup>.

6 Wenn<sup>G14371</sup> wir sagen<sup>G2036</sup>, dass<sup>G3754</sup> wir Gemeinschaft<sup>G2842</sup> mit<sup>G3326</sup> ihm<sup>G846</sup> haben<sup>G2192</sup>, und<sup>G2532</sup> wandeln<sup>G4043</sup> in<sup>G1722</sup> der<sup>G3588</sup> Finsternis<sup>G4655</sup>, so lügen<sup>G5574</sup> wir und<sup>G2532</sup> tun<sup>G4160</sup> nicht<sup>G3756</sup> die<sup>G3588</sup> Wahrheit<sup>G225</sup>. 7 Wenn<sup>G1437</sup> wir aber<sup>G1161</sup> in<sup>G1722</sup> dem<sup>G3588</sup> Licht<sup>G5457</sup> wandeln<sup>G4043</sup>, wie<sup>G5613</sup> er<sup>G846</sup> in<sup>G1722</sup> dem<sup>G3588</sup> Licht<sup>G5457</sup> ist<sup>G2076</sup>, so haben<sup>G2192</sup> wir Gemeinschaft<sup>G2842</sup> miteinander<sup>G3326</sup> <sup>G240</sup>, und<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Blut<sup>G129</sup> Jesu<sup>G2424</sup> Christi<sup>G5547</sup>, seines<sup>G846</sup> Sohnes<sup>G5207</sup>, reinigt<sup>G2511</sup> uns<sup>G2248</sup> von<sup>G575</sup> aller<sup>G39562</sup> Sünde<sup>G266</sup>.

8 Wenn<sup>G1437</sup> wir sagen<sup>G2036</sup>, dass<sup>G3754</sup> wir keine<sup>G3756</sup> Sünde<sup>G266</sup> haben<sup>G2192</sup>, so betrügen<sup>G4105</sup> wir uns<sup>G1438</sup> selbst<sup>G1438</sup>, und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> Wahrheit<sup>G225</sup> ist<sup>G2076</sup> nicht<sup>G3756</sup> in<sup>G1722</sup> uns<sup>G2254</sup>.

9 Wenn<sup>G1437</sup> wir unsere<sup>G2257</sup> Sünden<sup>G266</sup> bekennen<sup>G3670</sup>, so ist<sup>G2076</sup> er<sup>G4103</sup> treu<sup>G4103</sup> und<sup>G2532</sup> gerecht<sup>G1342</sup>, dass<sup>G2443</sup> er uns<sup>G2254</sup> die Sünden<sup>G266</sup> vergibt<sup>G863</sup> und<sup>G2532</sup> uns<sup>G2248</sup> reinigt<sup>G2511</sup> von<sup>G575</sup> aller<sup>G39563</sup> Ungerechtigkeit<sup>G93</sup>.

10 Wenn<sup>G1437</sup> wir sagen<sup>G2036</sup>, dass<sup>G3754</sup> wir nicht<sup>G3756</sup> gesündigt<sup>G264</sup> haben, so machen<sup>G4160</sup> wir ihn<sup>G846</sup> zum Lügner<sup>G5583</sup>, und<sup>G2532</sup> sein<sup>G846</sup> Wort<sup>G3056</sup> ist<sup>G2076</sup> nicht<sup>G3756</sup> in<sup>G1722</sup> uns<sup>G2254</sup>.

## Fußnoten

- 1. O. Gesetzt den Fall, dass; so auch V. 7–10; 2,1; 3,20.21 usw.
- 2. O. jeder
- 3. O. jeder